

دیمانه لگه مامستا رزگار خدر ... سازدانی: ستهم خامش

م. رزگار خدر:

دنیای مندا، دنیا یی کی از او و تایبته

ب گرنګیدان به ئهده بیاتی منداان و ئاو دانهوه له
که سایه تیه کانی ئه و بواره، به پیو یستمان زانی ئه م دیمانه یه
له گه به "م. رزگار خدر" ی شاعیر و نووسه ری بوا ری ئهده بیاتی
منداان و سه رپه رشتیاری په روه رده یی ساز بده ین.

▪ رزگار خدر مسته فا" له 3/7/1964 ل لگه کی کانی سکان ی شاری
سلمانی له دایک بووه.

▪ سرپه رشتیاری پسپیی ل پپرو رده یی ژئواوی سلمانی.

▪ ئندامی ده ستی نووسه رانی گه قاری ژیار و سر نووسه ری گه قاری
ئاراستی پپرو رده یی.

▪ خا و نی سه مندا ه ب نا و کانی: (فر ، دین ، باک) .

ئ م ب ره مان ی چا پکړدو:

۱- ئا قستا کلتوری دینی و نه ته و یی کورد، لک کین و یی م ژووی.

۲- غ منام، دیوانه شاعر.

۳- خ م پپرو رده یی کان، ک م م ک نووسینی پپرو رده یی.

۴- سد پ ند، ک م م ک چواریند شاعری پپرو رده یی.

۵- ه لور بلور، دیوانه شاعری منداان.

۶- با پپرو رده خ می ه مووان ب، ک م م ک با ب تی پپرو رده یی.

سازدانی: ستهم خامش

پرسیار: ل ک ی و شاعر ب منداان ده نوی؟

و م م: دنیای مندا دنیا یی کی از او و تایبته، تا کو ب ته و او تی
ئا و ته ی نه بیت ناتوانی ده ربی خواست و ئار زوو کانی منداان بی،
سر ته تا ده م و ته ب م وک پپرو رده کار ه میش ئار زووم بوو
ب ه موو ش و ی بک خزمهت ب بوا ری پپرو رده بک م، خ م ب ته و او ی
ته رخا ن بک م ب خزمهت ل و بوار دا و کاته کیش بووم ب سرشتیاری
پپرو رده یی ل پلدا و ل فیستیقا و چالاکی کاند ئاماد ده بووم،
منداان ب خوندن و ی شاعر و ب چالاکی جوان پ شوازیان ل
ده کردین، ئار زووم بوو لک منیش ه نرا و یان ب بنووسم و پاداشتی

ئەو پەشوازيە جوانەيان بەدەمەو و لەو ئىيشەو خزمەتەك بەبواری
پەروەردە بكەم، دەتوانم بەم ئوان بوونە ئىلھام بەخشی ھەنراو
نووسینم بە منداەان و تەكەك بوون بەو دونیا پە لە تەلیسمی
جوانییە ئەدەبی منداەان.

**پرسیار: تا ئێستا چەند بەرھەمت بە منداەان چاپکردوو، ئێگەر
ئاماژە بە ناوەکانیان بکەیت؟**

وێنەم: لەزەرەیی گەقارەکانی منداەاندا ھەنراو م بەواوکردەتەو و
یەك دیوانە شیعرم چاپکردوو بە منداەان بەناوی (ھەلوربلور)، وە
دیوانەکی ترم ئامادە یە بە چاپ.

پرسیار: تایبەتمەندیی شیعری منداەان چیە؟

وێنەم: نووسین بە منداەان ئاسان نیە، كە ئنگە ھەندە كەس
وابیربکەنەو، تەك بە منداەان دەنووسیت دەتەواو ئاوێتەیی
دنیاى منداەان بی و بچیتە دنیای پە لە خەیاڵی جوان و ئەزاوایی
ئوانەو، بەزمانەکی سادە بنووسی، دووربیت لە وشەیی قەبەو ئاژەز،
دەتەو و ئەمەدەرەوایی پرسیارەکانی ئوان بە و دووربە لە ئامەژگاری
ئاستەوخەر، كە منداە بەزار دەكات، بنەماکانی مرەقدەستی و ژینگە
پارەزی و گیانی ھاوکاری و لەبوردەیی و بەنپارەزی و
ئازەدەستی و تەندروستی... لەخەبەرەت بەپەیی ئاست و قەناغی
تەگەشتنی منداە بنووسرەت، دەتەو ھەبەرە گری پەيامی تەواوکاری
پەروەردەیی دروست بەت.

پرسیار: لە ئێستادا ئەدەبیاتی منداەانی کورد، چەن دەبینی؟

وێنەم: لە ئێستادا كەمەكە نووسەر و شاعیری باشمان ھەیی لە بواری
ئەدەبیاتی منداەانی کورددا، گەر بەراوردی بکەیت بەساەانی پەشو،
بەمەم پەویستیان بەھاوکاری ھەیی، پەویستمان بە وەرگەەانە
لەبواری ئەدەبی منداەان، تا زیاتر نووسەرانی خەشمان ئاشنا بن بە
تەكنیکی نوێ نووسین و خەیاڵی فراوانیی دنیاى منداەان، پەویستە
دەزگایەك ھەبە بە وەرگەەان لەئەدەبی بەی گەلانەو بە كوردی و
بەپەچەوانەشەو وەرگەەانی نووسینی نووسەرانی کورد و ناساندنیان
بە دنیاى دەرەو.

**پرسیار: وەكو دەزانین زەرەیی گەقارەکانی تایبەت بە منداەان لە
ئێستادا دەرناچن و بەاوناكەنەو، ئەو شەوادەكات، كە بواری
ئەژنامەگەری منداەان پاشەكشە بكات و ھەر خودی منداەانیش لە
سوودەكە بەبەش بن، بەبەزەت پەشنیارت چیەو چی بە چارەسەر دەزانن؟**
وێنەم: بەداخەو زەرەیی ئەو گەقارەنە خزمەتەکی باشیان بە

ئەدەبىياتى مىندالان دەكرد، لېكىن ئاستادا لېكچىلارنى بوونى ھاۋكارىيە
ئاگىراۋىن، نەھكۈمەت ھاۋكارىيان دەكەت، ۋە بىر راستى ۋەكىللىك يىلەكەش
نەخەك ھاۋكارە، ئەۋخەكە ئامادەيە بىر پارچە يەكە زىر بەدات بە
مەبەيل ۋە ئاپپاد ۋە... چى ۋە چى، بىر ئام بىر لېكە يىنى گەقار ۋە كەتەب
ناكەنەۋە لېكەگىيە ۋە بايەخىيان تەنەگە يىشتۈۋىن. ھىۋادارم، كە
ھەموۋان ھاۋكار بىن، ۋەكىللىك ھەكۈمەت ۋە ۋەزارەتە شىنبىرىيە ۋە پەروەردە،
ۋەكىللىك ۋە كەمپانىيەكان بەبايەخەۋە بىۋانەنە ئەۋگەقارانە ۋە
ھاۋكارىيان بىن.

پرسىيار: ھەرچەندە كەتەب ۋە نامىلەكەي تەيىبەت بەمىندالان كەمەن، بەرئام
ئەۋەندەيە كە ھەيەلەۋە باشتەك كە ھەر نەبە، جا بە ئەۋەيە مىندالان
ئاشنا بىرەن بەكەتەب، بە ئەي تە ھەنگاۋەكانى بەكەلتۈۋە كەردەنە
خەۋەندەۋە چىن ۋە بەكام ئەگە دەتۈۋەنە ئەم كەرە گەنگە بىرە؟
ۋەئام: بە بەكەلتۈۋەرىكەردەنە خەۋەندەۋە، ئەۋە ئەركەكە لېسەر شەنى
ھەموۋان، گەر بىمانەۋە نەۋەيەكە ھەشيار ۋە پەگە يىشتۈۋەمان ھەبە،
دەبەت بىزانىن، كە كەتەب باشتەين ھاۋەۋە ۋە مەمەستەيە، كە دەتۈۋەنەت
لە ھەموۋە جەگەيەگە ھاۋكارەبە، بە خەۋەندەۋە تۈۋەنەيە ئىرىيە زىيادە
دەكەت ۋە تەگە يىشتەنە مىندە ۋە ئاشنا بوونى بە دەۋرۈۋەبەر فەراۋان دەبە،
تۈۋەنەيە ئاخەۋەنە زىيادە دەكەت ۋە دەۋرى دەخەتەۋە لېشەرم ۋە
گەشەگىرىيە، خەيەيە فەراۋان دەكەت، گەشە بەدەمارەكانى مەشەك دەدەت،
ئەفتەرى ئەرەنە لېمىندەدە بەرچەستە دەكەت... لەبەر ھەموۋە ئەم
ھەكارانە دەبەت خەزانە ۋە قوتەبخانە ۋە دايەك ۋە مەمەستە
ھەموۋان ھاۋكار بىن لەھەندەنە مىندەلەن بە خەۋەندەۋە لە بەخەچەيە
مىندەلەنەۋە دەبەت دادەكان خەۋەندەۋە لەي مىندە بەرچەستە
بەكەن، كەيەتە ۋە چىرەكە بەچەئىيان بە خەۋەندەۋە، گەنگەيە بە بوونى
كەتەبخانە لە نەۋە مە ۋە لە قوتەبخانە بەدەن ۋە دايەك ۋە باب لەبەرچەۋە
مىندە بەخەۋەندەۋە، چەنكە مىندە لاسەيە گەۋرەكان دەكەتەۋە ۋە خەزەدەكەت
ۋەكىللىۋان ئەفتەربەكەت ۋە لە بەنەكاندا كەتەب بەكەنە دىيەرىيە بەيان،
سەردەنە كەتەبخانەيان پەبەكەن ۋە بەپەي تەگە يىشتەنە ۋە قەنەغە تەمەنيەن
كەتەبىيان بەخەنە بەردەست، لەپەي پەدەشت ۋە كەردەۋەيە جۈۋە گەقار ۋە
كەتەبىيان بە بەكەنە دىيەرى.

پرسىيار: زەربەي شەئىران ۋە نەۋەسەرانى بۈۋەرى ئەدەبىياتى مىندەلەن
بەرھەمە ئامادەيان ھەيە بە چاپ، بەرئام بەدەخەۋە خەيان ۋەكىللىك پەۋىست
نەتۈۋەنە چەپە بەكەنە، پەشنىيەرى بەئەزەت چە؟
ۋەئام: ۋەكىللىۋەمە پرسىيارەكە پەشۋەتر ئەمەزەم پەكەرد ئەۋە ئەركە
ۋەزارەتە شىنبىرىيە، ئەركەكە مەپانىيە ۋە دەزگەۋە دامەزراۋە

رښتېښه و پټولو رد يې کانه، که هاوکاری نووسه ران بن له چاپکړدنې بهرهمه کانيان، له وټاتاني دنيا نووسه ر له سه ر چاپکړدنې بهرهمه کاني دژي، که چي به داخو له لاي نه د نووسه ر به پارې خي و له قووتې خي و ما و منداي بگرته و به چاپکړدنې بهرهمه مکي، دواترېش همووي له سه ر فې کته بځانه کان به خوښه و که يار دمه نه و و د به ته ماي زه ر.

پرسپار: به هي پشه و تني ته کنه لژيا و همووني نه و هموو ته که مټاي ته و به کاره نه ر که زري نه رنه ته له لاي نه گوره سا نه و، به مام له گه نه و شدا زه ر که له مندا نه نېش له گه م بایل و ناپاد و به کارې دنن، به مام به نه وزياني نه و به شوه ي که ته ندروست به کارې بنن و سوودي له ور بگرن، چي به باش دزاني و نه نمايت چي به دايکان و باوکان؟

و مام: به داخو همووان نه مټ د رهاويشته خراپه کاني ته کنه لژيا و ته که مټاي ته کان د بينين و د سته وستان و به چاره ين، که به ديوي که تر دا نه گه به توانين به قازانچ بيگ نه و گه هاني مندا نه و نه و جانان بد ين به دروست به کاره نهان و سوود بينين له، واقعي نه مټ س په پاندوي ته به سه رماندا و پشه و تني که مټ گه و داه نه نه کان د توانن هموو سوود به خشن بن و هم زه ر نه رند، نه و خ مانين، که به يار د د ين به چ ديوي کدا به کارې به ين، د به ته دايک و باب، مام ستايان هاوکار بن به چ نه تي به کاره نهان و سوود بينين له ته کنه لژياي سه ر د م و نه بينه که يله و گه گري هم ميشي و داب نه له دونياي د ر و.

پرسپار: مندا، کاته شيعر، يان چير که د خوښه و، يا خود به د خوښه و، په خ ش و نه ل گه دا به و ببينه، به چي؟ و مام: بووني و نه و نه گه کان سه رنجي مندا نه اد که ش و چ ژ و تواناي ه سته بينين د يان جار زياتر له بيستن، نه م ش زياتر و د کات گرنگي زياتر به و نه بدر ته له گه فار و کته بي مندا نه.

پرسپار: تا چه ند گ شيني به ناي نه نه بياتي مندا نه کور د؟ و مام: گ شينم به بووني که ساني د سه ز و خ مخه ر له و بوار دا، نووسه راني په هيو د بينم، که که نه ناد نه و به رد و امن له نووسيني شيعر و چير که و نه پر ته و خ مخه رانه که له مام ستاياني د سه ز، که هان د ري به که لتوور يکړ دنې خوښه و نه.

[illegible]